



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/22156
28 January 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

UN LIBRARY

JAN 30 1991

UN/IS Collection

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА
ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 28 ЯНВАРЯ 1991 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

В дополнение к двум моим письмам от 21 января (S/22115 и S/22117) имею честь препроводить Вам еще один доклад об операциях в районе Залива во исполнение пункта 2 постановляющей части резолюции 678 (1990).

Наша общая цель, по словам начальника штаба обороны Великобритании, на протяжении всей операции заключается в том, "чтобы нанести военной машине Ирака такой удар, в результате которого ее мрачная тень перестанет висеть над Кувейтом, и это позволит нам освободить Кувейт в соответствии со стремлением Организации Объединенных Наций". Достижение этой цели требует детального планирования и тщательного исполнения с учетом того, что Ирак располагает одной из крупнейших армий в мире. Военные задачи в течение второй недели операций заключались в том, чтобы нарушить сложную систему командования вооруженными силами Ирака, расстроить и снизить эффективность их системы противовоздушной обороны и тем самым получить превосходство в воздухе. Этот удар был также нацелен на уничтожение иракских вооружений, не относящихся к обычным видам оружия, целого ряда объектов военной инфраструктуры Ирака, которые позволяют продолжать оккупацию Кувейта.

Достигнуты следующие результаты. Благодаря ударам по иракским стационарным и мобильным пусковым установкам уменьшена угроза со стороны ракет "Скад". Основные иракские военные аэродромы повреждены, и их емкость уменьшена. Иракской авиации нанесен настолько сильный удар, что она не может противостоять воздушным операциям союзников. Иракской системе командования и управления войсками нанесен серьезный ущерб, и Ирак все в большей степени переходит на использование альтернативных, менее эффективных средств связи. Способность Ирака продолжать войну неуклонно снижается. Нефтеперегонные мощности, которые были выделены в особую категорию целей, чтобы уменьшить способность Ирака продолжать военные действия, снизились на 50 процентов. Продолжаются операции, направленные против иракских военных установок с химическим и биологическим оружием, против потенциалов его производства и хранения. На театре военных действия велись дезорганизующие и беспокоящие операции против сухопутных сил Ирака, операции, ориентированные прежде всего на нарушение системы командования и управления войсками, а также уничтожение средств

тылового обеспечения. Вся кампания направлена на уничтожение военной инфраструктуры, при этом даны четкие указания не допускать, насколько это возможно, жертв среди гражданского населения, и конкретные инструкции избегать повреждения объектов, имеющих культурную и историческую ценность.

Как заявил 20 января в палате общин министр обороны, мы вновь сделали самое серьезное представление Международному комитету Красного Креста, представители которого стремятся получить здесь доступ к задержанным иракцам, чтобы убедиться, что с ними обращаются надлежащим образом. Естественно, они получили такой доступ, и мы предоставили им все возможности, на которые они имели право, посетить иракцев и удостовериться в том, что с ними обращаются надлежащим образом. Мы настаиваем на том, чтобы такие же возможности были предоставлены представителям Международного Красного Креста в Багдаде.

По завершении своего визита группа МККК подтвердила, что Соединенное Королевство соблюдает на своей территории Женевские конвенции в отношении военнопленных и задержанных гражданских лиц.

Кроме того, МККК посетил также места содержания военнопленных в Эр-Рияде. Они могли ознакомиться там с условиями, которые созданы для больных и раненых, и принятыми нами мерами по выполнению своих обязательств в рамках Женевских конвенций.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Д.Х.А. ХАННЭЙ
